

CASTELLANO

Les informamos de que el **tránsito de grupos para actividades educativas y las visitas guiadas en grupos no concertadas directamente con el Parque Natural de la Serra Gelada y su entorno litoral** están reguladas como actividades compatibles según el artículo 60 y el artículo 61, del Decreto 58/2005, de 11 de marzo por el que se aprueba el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales de la Serra Gelada y su zona litoral (PORN), quedando limitada esta práctica exclusivamente a los **caminos y sendas** oficialmente señalizados.

Por este motivo, y al objeto de recabar información necesaria para el futuro programa de seguimiento en el ámbito del PORN, que contribuya a orientar la gestión y la planificación del uso público en el espacio natural protegido (artículo 64 del citado PORN), les agradeceríamos que aquellas **empresas, entidades, colectivos o grupos de más de 15 personas que tengan la intención de realizar alguno de los itinerarios del Parque Natural de manera auto guiada o a través de guías externos, lo pusieran en conocimiento del Parque Natural a través del formulario adjunto.** A la persona representante / responsable del grupo le corresponderá cumplimentar el formulario anexo con antelación a la realización del itinerario / actividad y hacerlo llegar a la oficina del Parque, bien entregándolo al personal que le haya facilitado la presente documentación, o en su caso a través del correo electrónico del Parque Natural (serragelada@gva.es).

Se ha de informar además que **el representante del grupo será el responsable de la correcta utilización de los equipamientos e instalaciones** (mobiliario, señalización, zonas ajardinadas, delimitaciones especiales, etc.), del Parque Natural. **Además será el responsable del comportamiento de las personas a su cargo**, incluidos menores, debiendo dejar el área utilizada limpia de residuos y siendo responsables de la correcta utilización de las papeleras y contenedores.

Asimismo les informamos de que los datos de carácter personal contenidos en el presente formulario podrán ser incluidos en un fichero para su tratamiento interno por parte del Parque Natural. Del mismo modo, se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el art. 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal (BOE nº 298, de 14/12/99), presentando o enviado una solicitud por correo electrónico (serragelada@gva.es), a la oficina del Parque Natural, C/ Camí Vell del far, n.º 18. Playa de l'Albir. 03581 - l'Alfàs del Pi.

Agradecemos por adelantado su colaboración.

Atentamente.

Toni Pellicer Gonzalbez
Técnico de Gestión de
Espacios Naturales Protegidos

*Els informem que el trànsit **de grups per a activitats educatives i les visites guiades en grups no concertades directament amb el Parc Natural de la Serra Gelada i el seu entorn litoral** estan regulades com a activitats compatibles segons l'article 60 i l'article 61, del Pla d'Ordenació dels Recursos Naturals de la Serra Gelada i la seua zona litoral (PORN), pel Decret (58/2005), i queda limitada esta pràctica exclusivament als **camins i sendes** oficialment senyalitzats.*

*Per este motiu, i a fi de demanar informació necessària per al futur programa de seguiment en l'àmbit del PORN, que contribuïska a orientar la gestió i la planificació de l'ús públic en l'espai natural protegit (article 64 del citat PORN), els agrairiem que aquelles **empreses, entitats, col·lectius o grups de més de 15 persones que tinguen la intenció de realitzar algun dels itineraris del Parc Natural de manera autoguiada o a través de guies externes, ho posaren en coneixement del Parc Natural a través del formulari adjunt.** A la persona representant / responsable del grup li correspondrà omplir el formulari annex amb antelació a la realització de l'itinerari / activitat i fer-ho arribar a l'oficina del Parc, bé entregant-ho al personal que li haja facilitat esta documentació, o si és el cas a través del correu electrònic del Parc Natural (serragelada@gva.es).*

***El representant del grup serà el responsable de la utilització correcta dels equipaments i instal·lacions** (mobiliari, senyalització, zones enjardinades, delimitacions especials, etc.), del Parc Natural. A més **serà el responsable del comportament de les persones a càrrec seu**, inclosos menors, havent de deixar l'àrea utilitzada neta de residus i sent responsables de la utilització correcta de les papereres i contenidors.*

Així mateix els informem que les dades de caràcter personal contingudes en este formulari podran ser incloses en un fitxer per al seu tractament intern per part del Parc Natural. Igualment, se l'informa de la possibilitat d'exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, tot això de conformitat amb el que disposa l'art. 5 de la Llei Orgànica 15/1999, de Protecció de Dades de Caràcter Personal (BOE núm. 298, de 14/12/99), presentant o enviant una sol·licitud per escrit correu electrònic (serragelada@gva.es), a l'oficina del Parc Natural, C/ Camí Vell del far, nº 18. Platja de l'Albir. 03581 - l'Alfàs del Pi. .

Agraïm per avançat la seua col·laboració.

Atentament.

Toni Pellicer Gonzalbez
Tècnic de Gestió de
Espais Naturals Protegits

ENGLISH

We inform you that the transit or routes or educational activities and guided tours of **groups not directedlv arranged with Serra Gelada Natural Park** are regulated as compatible activities according to article 60 and article 61 of the Park's Regulations (Plan de Ordenación de los Recursos Naturales de la Serra Gelada y su zona litoral) by Decree (58/2005), exclusively limiting said activity to roads and trails that are officially marked.

For this reason, and with the aim of gathering information necessary for the future monitoring programme of the Park's laws that contribute to guide the management and planning of the public's use of the protected natural area (article 64 — chapter XIII — of aforementioned laws), we would be grateful if **businesses, entities, collectives or groups of more than 15 people that intend to use one of the Natural Park's routes either self guidedlv or with external guides, were to inform the Natural Park by filling and presenting the following form**. The person representing or responsible of the group must fill in the following form previous to carrying out the planned route or activity and must deliver it to the Park's office, either by handing it over to the personnel that provided these forms or via post or email to the Natural Park (serragelada@gva.es).

The group's representative will be responsible of the correct use of the equipment and facilities (assets, signs, conditioned areas, special limits, etc.) of the Natural Park. **The person will also be responsible for the conduct of those people in the group**, including minors, leaving the used areas clean of residues and will be responsible for the correct use of the bins and refuse containers.

We also inform you that the data revealing personal details on the present form can be included in a database for the internal use on behalf of the Natural Park. Also, you are informed of the possibility of exercising your rights to access, rectify, cancel and oppose the data, all this conforming to what is stated in art. 5 of the Organic Law 15/1999 concerning the Persona/ Data Protection Act (BOE 298, from 14/12/99), presenting or sending a written petition by or email (serragelada@gva.es) to the office of the Natural Park, *C/ Camí Vell del far. number 18, Playa de l'Albir. 03581 - l'Alfàs del Pi.*

We thank you for your collaboration.

Yours Sincerely.

Toni Pellicer Gonzalbez
Técnico de Gestión de
Espacios Naturales Protegidos

Entitat / Empresa Entidad / Empresa Entity / Business					
Adreça de l'Entitat Direcció de la Entidad Adress of the Entity					
Localitat Localidad City				CP	
Telèfon Teléfono Telephone			Correu electrònic Correo electrónico E-mail		
Nom del representant Nombre del representante Name of the representative					
DNI del representant DNI del representante ID of the representative			Tel. Mòbil Tel. Móvil Mobile phone		
Data de visita Fecha de visita Date of visit			Horari previst de la visita Horario previsto de la visita Estimated time of visit		
Núm. previst de persones (grup) Nº previsto de personas (grupo) Est. number of peple (grupup)		Edat mitjana Edad media Average age		Nivell educatiu Nivel educativo Education level	
Itinerari a realitzar / Itinerario a realizar / Itinerary to be covered (Marcar amb una X / Marcar con una X / Mark with an X)					
<input type="checkbox"/>	Itinerari del Far de l'Albir (Ruta Roja) - Itinerario del Far de l'Albir (Ruta Roja) Itinerary to Albir Lighthouse (Red Route).				
<input type="checkbox"/>	Travessia a la Serra Gelada (Ruta Groga) - Travesía a la Serra Gelada (Ruta Amarilla) Cross Serra Gelada (Yellow Route).				
Data Fecha Date / / 202__	Signatura del representant Firma del representante Signature of the representative <div style="border: 1px solid black; height: 40px; width: 100%; margin-top: 5px;"></div>				